

## Adalek 3 vloaz

# Ar Gaouenn, diwar dreuzoù an noz

gant Arnaud Demuynck ha Fritz Standaert

Rummad berr-metradoù bevaat (40 mun)

2016 / 40 mun / Frañs - Beljia / Cinéma Public Films

Stumm e brezhoneg : advouezhiet gant Dizale / skignet gant Daoulagad Breizh

Noz al loar-gann 'zo : Kaouenn ar sinema a erru war he brank evit saludiñ ar vugale. En em ziskouez 'ra 'vel ur veajourez a gustum selaou ouzh ar prenestr benn dastum an istorioù kontet d'ar vugale gant o c'herent, da noz. O c'hinnig 'ra dindan o stumm berr-metrad, rak filmoù bihan 'seurt-se a zo gouest da zegas d'an arvesterien avañturioù a vil vern hag a vil seurt 'korf un abadenn sinema nemetken.

Fent, barzhoniezh, plaender, eeunegezh 'z a da heul ar blijadur hag ar fromm, ar vugale o vezañ c'hoazh etre Kerhun hag o ger c'hlet...



### Pet dañvad zo ?

Ur paotrig ne zeu ket a-benn da venel kousket. Diwar ali e dad e stag da gontiñ an deñved... ken na zeu al loened war-wel dirazañ.

### Ur c'hoari all eo en em wiskañ

Ret eo da Arzhur gwiskañ e zilhad bep beure 'raok mont d'ar skol. Ha buan c'hoazh ! Kement prantad 'zo er gwiskañ 'glask Arzhur mont digantañ, pa 'z eus traoù ken dudius all d'ober. N'eus harz ebet da bark e ijin !



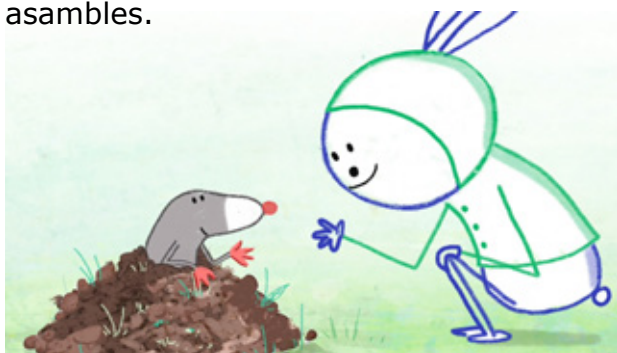
### Ar mañchet

E-kreiz ar goañv en em gav Lily hag he zad-kozh o staliañ ur baner evned 'benn gwareziñ anezhe diouzh ar yenijenn. Pa wel Lily ur gwiñver paouren-tezajet e ra he soñj lakaat he mañchet war al leur. Peseurt loened 'gavo bod ennañ ?



### Soubenn an tri zraig

Annezeidi ur ger vihan n'o deus ket peadra da zebrñ ur begad, abuziñ' reont o amzer dirak ar skramm. Dre chañs e c'hoarvez gant an tredan bezañ lazhet : ret vo dezhe mont 'maez o zi hag en em gavet asambles.



### Ar wastelenn war-dec'h

Ur wastelenn apetus zo tec'het kuit er c'hoadoù, pa ne faot ket dezhi bezañ debret gant ar c'honifl hag e gamaladed. Pezh 'zo, emañ al louarn o rodeal en tro-war-droioù : dav vo dezhi bezañ finoc'h evitañ.

**Muioc'h a ditouroù :** [www.daoulagad-breizh.org](http://www.daoulagad-breizh.org)

# A partir de 3 ans

## La Chouette entre veille et sommeil

De Arnaud Demuynck et Frits Standaert

Programme de courts métrages d'animation

2016 / 40 mn / France - Belgique / Cinéma Public Films

Version bretonne : doublage - Dizale / diffusion - Daoulagad Breizh

Par une soirée de pleine lune, la Chouette du cinéma se pose sur sa branche et salue les enfants. Elle se présente comme une voyageuse qui récolte, en écoutant le soir aux fenêtres des maisons, les histoires que les parents racontent à leurs enfants. Elle vient les présenter sous la forme de courts métrages, ces petits films qui permettent de vivre plein d'aventures en une seule séance de cinéma.

Humour, poésie, simplicité et fraîcheur s'allient à la recherche de sens et de plaisir, à la frontière du rêve et de la réalité...



### Compte les moutons

Un petit garçon n'arrive pas à s'endormir. Sur les conseils de son papa, il se met à compter les moutons pour trouver le sommeil... jusqu'à ce que les animaux apparaissent près de lui.

### Une autre paire de manches

Arthur est contraint de s'habiller le matin pour aller à l'école. Et vite ! Chaque étape est une épreuve de plus à laquelle il tente d'échapper pour des préoccupations plus amusantes. Et son imagination est sans limite !



### La moufle

En plein hiver, Lily et son grand-père installent un nichoir pour protéger les oiseaux. En voyant un écureuil frigorifié, la petite fille dépose sa moufle sur le sol. Qui sait quels animaux viendront s'y abriter ?

### La soupe au caillou

Les habitants d'une petite ville n'ont pas grand-chose à manger et passent leur temps devant la télé. Heureusement qu'une coupure de courant va les forcer à sortir de chez eux pour se rencontrer !



### La galette court toujours

Une galette appétissante s'enfuit dans la forêt pour ne pas être mangée par le lapin et ses amis. Elle va devoir ruser pour échapper au renard qui rôde dans les bois.

Plus d'infos : [www.daoulagad-breizh.org](http://www.daoulagad-breizh.org)